



ДУХОВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ МУСУЛЬМАН

РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ДУХОВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ  
МУСУЛЬМАН САНКТ-ПЕТЕРБУРГА И  
ЛЕНИНГРАДСКОЙ ОБЛАСТИ

Читайте нашу газету  
на нашем сайте  
<http://islamdumspb.ru>  
А также в соцсетях:



АЛЬ

# АЛЬ-МИНБАР

Декабрь–Январь, 2017–2018 / Рабиу-ль-ахир–Джумада-ль-улья, 1439

№ 1 (023)

100  
ЛЕТ  
ЮБИЛЕЙНЫЙ  
СПЕЦЫПУСК

ГАЗЕТА ИЗДАЕТСЯ ДУХОВНЫМ УПРАВЛЕНИЕМ МУСУЛЬМАН САНКТ-ПЕТЕРБУРГА И ЛЕНИНГРАДСКОЙ ОБЛАСТИ

В этом номере

ШИГАБУДДИН  
МАРДЖАНИ –  
200 лет  
со дня  
рождения



БОГОСЛОВСКОЕ НАСЛЕДИЕ → Стр. 4

ЛЕОНID  
СЮКИЯЙНЕН:  
Шариат доказал свою  
способность гармонично  
взаимодействовать  
с европейским правом



ИСЛАМ И НАУКА → Стр. 6

ВОЛОС  
ПРОРОКА  
Мухаммада  
(мир ему)  
привезли  
в Санкт-Петербург

НОВОСТИ УММЫ

→ Стр. 8

МУФТИЙ ГАЙНУТДИН:  
«ПРОТИВОСТОЯТЬ ИДЕОЛОГИИ  
НЕНАВИСТИ МОЖНО ТОЛЬКО  
ИДЕОЛОГИЕЙ УМЕРЕННОСТИ»



Против идеологии ненависти только с оружием в руках бороться невозможно. Ей надо противопоставить свою идеологию – умеренного Ислама. Умеренность и срединность – это призыв самого пророка Мухаммада (мир ему). Если мы уважаем другие религии и культуры, то тем самым формируем и уважительное отношение к себе со стороны представителей разных народов.

Духовное управление мусульман Российской Федерации в составе Совета муфтиев распространяет свою деятельность на всю территорию нашей страны. Это и представительный, и исполнительный орган религиозной жизни мусульман, духовный центр верующих. Наше духовное управление уделяет огромное внимание воспитанию нового поколения, чтобы наши дети и внуки воспитывались в правильном понимании Ислама. И мы сегодня должны серьёзно говорить о проповеди наших верующих.

Академическое исламоведение и вообще светская школа – ценный партнёр для религиозных учебных заведений, их опыт важен для нас. Десятки учебных программ, пособий, методических пособий издаются в рамках этого партнёрства. Совместно со светскими вузами-партнёрами мы проводим и научно-практические, теологические конференции – Фаизхановские, Барудиевые, Марджаниевские, Фахретдиновские и другие чтения. Мы проводим курсы повышения квалификации имамов на местах, чтобы они могли проповедовать тех, кто к ним приходит с вопросами. Нужно добиваться, чтобы они выступали перед студентами, на радио, на телевидении и объясняли правильное понимание Ислама. В наших институтах по подготовке имамов и проповедников, теологов, в медресе и воскресных школах – во всех учебных заведениях необходимо вести проповедование, для чего требуется обеспечение нужным количеством подготовленных специалистов и богословов.

Муфтий шейх Равиль ГАЙНУТДИН,  
председатель ДУМ РФ,  
председатель СМР

## ЮБИЛЕЙ ГАЗЕТЫ МУСУЛЬМАН ПЕТЕРБУРГА «АЛЬ-МИНБАР»



В 2015 году в Северной столице России возродился  
информационный рупор петербургских мусульман –  
ежемесячная газета «Аль-Минбар», основанная 100 лет назад  
в охваченном революцией Петрограде Мусой Бигиевым.

«Аль-Минбар» в переводе с арабского означает «Трибуна», общественно-политическая и литературная газета. Орган издательства «Аманат», в который входили видные представители татарской диаспоры Петрограда. Издавалась с 24 декабря 1917 года по начало 1918 года в Петрограде на татарском языке. Вышло 3 номера. Издатель и редактор – М. Бигиев. Цель издания – обсуждение проблем национально-культурной автономии российских татар, освещение работы политических организаций мусульман России, существовавших в столице: Милли Шура, Вилайт Шурасы, мусульманская фракция Госдумы. Печатались: А. Атийтар, Г. Аялуддин, К. Байбулат, З. Вафа, К. Ката, З. Гимад, А. Джамал, Л. Джамал, М. Джиханша, М. Исмагил, Л. Исхаки, А. Ихтари, Г. Макусуди, Г. Нурай, И. Хисам и др. Публиковались правительственные декреты, постановления 1-го курултая мусульман Петроградской губернии. Печатались статьи об общественно-политической ситуации в западном и восточном мире: о германо-турецких отношениях; о политических прогнозах относительно развития стран Европы и Америки; палестинском вопросе и путях его разрешения и т. д. Большое внимание уделялось проблемам Ислама в период политических кризисов, национально-культурной автономии, деятельности мусульманских благотворительных организаций Петрограда. Ставился вопрос о необходимости более эффективных мер со стороны властей по формированию мусульманских вооружённых соединений по образцу эstonских и украинских полков. Печатались стихи религиозного содержания, авторами некоторых из них были читатели газеты».

Хайрутдинов А. Г. Татарская энциклопедия. IV т./Гл. ред. М. Хасанов, 2008.  
Казанский институт татарской энциклопедии, С. 166–167.  
Материал предоставлен хранителем татарского фонда Российской  
национальной библиотеки, главным библиотекарем Азией Ахнафовой Нигматуллиной

МУХТАСИБ МУХЕТДИН:  
«НАМ НУЖЕН СПЛАВ ТРАДИЦИЙ  
ОТЕЧЕСТВЕННОГО БОГОСЛОВИЯ  
С ДОСТИЖЕНИЯМИ МОДЕРНИЗМА»



Идея обновления (таджид) глубоко укоренена в духовной традиции Ислама. «В конце каждого столетия Аллах пошлёт для этой уммы того, кто обновит для неё веру» (4291 хадис из сборника Абу Дауда). Завершая цепь пророческих миссий, сам пророк Мухаммад (мир ему) в каком-то смысле выступает обновителем религии, поскольку он, согласно повествованиям Корана, приносит лишь новый закон, а вероучительную часть оставляет неизменной.

В последние годы мы сконцентрированы, с одной стороны, на восстановлении наследия российской богословской школы, а с другой стороны, на заполнении того пробела в её развитии, который образовался с середины XX века после смерти М. Бигиева. Нам необходим синтез идей российской богословской школы и достижений неомодернизма, но в специфическом российском контексте. На это и направленна наша основная деятельность.

Российские мусульмане – как учёные, так и простые люди – не знакомы с трудами неомодернистов, а наследие своей богословской школы они знают лишь фрагментарно. Главная проблема российских мусульман заключается в отсутствии компетентных и всесторонне развитых мыслителей и теологов, которые с одинаковой лёгкостью рассуждали бы о классических тафсирах, работах ал-Газали, Бигиева, Шахруха и Хайдеггера, и при этом знали хотя бы в общих чертах учения других религиозных общин и мировоззренческие концепции современной науки. В лучшем случае мы имеем дело с опытными администраторами, владеющими базовыми исламскими знаниями и прошедшиими «бухарскую» закалку. Но современный мир предъявляет к мусульманину-интеллигенту гораздо более серьёзные требования!

Имам-мухтасиб  
Дамир МУХЕТДИН,  
председатель ДУМ СПб и ЛО,  
член Общественной палаты РФ

ОБРАЩАЕМ ВНИМАНИЕ ЧИТАТЕЛЕЙ НА ТО, ЧТО ПОСЛЕ УПОМИНАНИЯ ИМЕНИ ПРОРОКА МУХАММАДА ﷺ, СОГЛАСНО ТРАДИЦИИ,  
НУЖНО ПРОИЗНЕСТИ: «САЛЛЯ-ЛЛАХУ АЛЕЙХИ ВА САЛЛЯМ» – ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ!



Макка Султан-Гиреевна АЛБО-ГАЧИЕВА, кандидат исторических наук, старший научный сотрудник отдела этнографии Кавказа Музея антропологии и этнографии им. Петра Великого (Кунсткамера) РАН:

«В этом году — вековой юбилей газеты “Аль-Минбар”, которая обрела свою популярность среди мусульман города как информативная, регулярная, яркая и позитивная площадка, освещавшая жизнь многонационального и многорелигиозного города.

Будет справедливым отметить, что вторая жизнь газеты стала возможна благодаря инициативе Духовного управления мусульман Санкт-Петербурга и Ленинградской области (Санкт-Петербургского Муфтийства) и лично первого заместителя председателя ДУМ РФ Дамира Ваисовича Мухетдина. Санкт-Петербургский Муфтийственный совет проводит огромную работу по организации культурно-просветительской и научно-образовательной деятельности с местной мусульманской общиной, которая находит своё отражение в газете “Аль-Минбар”. В этой газете нашли отражение материалы, касающиеся различных сторон жизнедеятельности не только мусульман-петербуржцев, но и жителей исламских регионов многонациональной страны. Газета направлена на освещение вопросов мусульманской части нашего общества, и это ей очень хорошо удается. В издании представлены новости, актуальные темы из жизни национальных общин, богословские труды, а также полезная информация для мусульман. До появления этого издания мусульманская часть нашего города не имела столь информативной и доступной для широкого круга читателей газеты. Возродившись в 2015 году, она, как и сто лет назад, смогла завоевать любовь и признание мусульман Санкт-Петербурга, которые всегда с нетерпением ждут выхода очередного номера газеты».

# 100 ЛЕТ ГАЗЕТЕ «АЛЬ-МИНБАР»

Ныне газета выходит один раз в месяц на восьми полосах в формате А3. В издании представлены новости мусульман Санкт-Петербурга и Ленинградской области, актуальные темы из жизни национальных общин, богословские труды, а также полезная информация для мусульман.

По инициативе духовного лидера мусульман России муфтия шейха Рашида Гайнутдина в 2015 году было принято решение возродить информационный рупор петербургских мусульман. Главным редактором стал председатель ДУМ Санкт-Петербурга и Ленинградской области имам-мухтасиб Дамир МУХЕТДИН, который в честь 100-летия газеты обратился к читателям издания:



Фото: ДУМ СПб и ЛО

**«Дорогие друзья, мир вам! С большой радостью сообщаю вам, что в эти дни мы отмечаем 100-летие мусульманского печатного органа нашего города — нашей с вами газеты “Аль-Минбар”.**

Когда в 2015 году указом нашего духовного лидера муфтия шейха Рашида Гайнутдина я был командирован в Санкт-Петербург — город, с поистине уникальной духовной культурой, пронизанной идеалами гуманизма и взаимоуважения ко всем нациям и религиям — передо мной была поставлена задача возродить исламскую жизнь в регионе. Одно из направлений этого мы увидели в возрождении печатного органа мусульман Северной столицы — газеты “Аль-Минбар”.

В дни революционных потрясений известный татарский богослов Муса Джарулах Бигиев, избранный

первым имамом Петроградской соборной мечети (1917–1923), издавал литературную общественно-политическую национальную газету под названием “Аль-Минбар”, которая переводится как “Трибуна”. Будучи человеком просвещенным и при этом патриотичным, Муса Джарулах понимал, что только через гласность, только через предоставление трибуны для донесения своих идей представителем каждой группы населения страны той эпохи можно добиться мира и процветания. К сожалению, в силу разного рода обстоятельств того тяжелейшего для всей страны и её народов времени газета вышла лишь тремя выпусками. Но сегодня мы вновь возрождаем “Аль-Минбар” и надеюсь, нами будет достойно продолжено то славное дело, начатое Мусой Бигиевым».



Ветеран татарского движения Санкт-Петербурга, активный деятель мусульманского сообщества Северной столицы, заслуженный работник культуры Республики Татарстан, журналист и писатель Рахимжан ТЕЛЯШОВ поздравил коллектив издания «Аль-Минбар» со знаменательной датой:

«Уважаемый Дамир-хазрат! Сердечно поздравляю Вас, как главного редактора, со столетием выпуска газеты “Аль-Минбар”. С этой газетой мы связываем светлое имя выдающегося татарского просветителя Мусы Бигиева.

Я был рад и удовлетворен тем, что такая газета у нас появилась. Она освещает и обсуждает актуальные вопросы современности. На её страницах мы встречаем добрые слова, с которыми к нам обращается в дни мусульманских праздников председатель ДУМ РФ муфтий шейх Рашид Гайнутдин.

Газета “Аль-Минбар” грамотная. Издательско-полиграфическое оформление её осуществляется на высоком профессиональном уровне.

Роль газеты “Аль-Минбар”, её ценность, значимость возросли также из-за того, что, к сожалению, по разным причинам у нас была закрыта газета “Нур”, которую мы издавали более 20 лет.

Ещё раз поздравляю Вас лично, Ваших помощников — Камиля Ахмадеева, Рашида Сайфетдинова, Ратмира Ахиярова, Радифа Галиева, читателей Вашей газеты, её авторов со знаменательным юбилеем.

Желаю всем крепкого здоровья, счастья, дальнейших успехов на светлом пути Ислама».



**Александр Дмитриевич КНЫШ, профессор исламоведения Мичиганского университета (США):**

«Я считаю “Аль-Минбар” важным рупором мусульманской общины Санкт-Петербурга и Ленинградской области. Его сотрудники знакомят читателей с важными официальными и неофициальными событиями в жизни мусульман этого региона».



**Слово дизайнери и верстальщику газеты Ратмиру АХИЯРОВУ:**

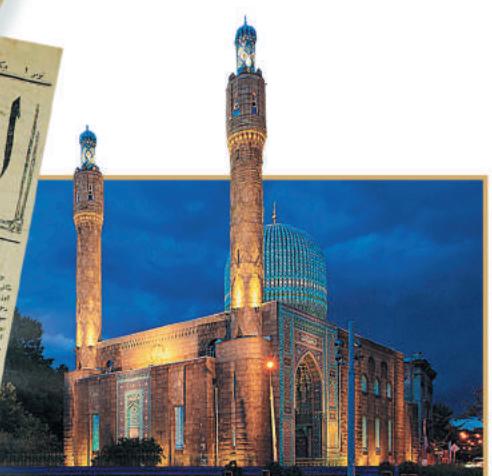
«Считаю большую частью для себя быть причастным к изданию газеты, имеющей историческое значение. В своей работе я стараюсь сделать издание красивым, ярким и в то же время не нарушить её информативность и присущую ей северостоличную солидность. Надеюсь на то, что газета и дальше будет радовать своих читателей, а я, как ответственный за дизайн и вёрстку, постараюсь сделать для этого всё от меня зависящее».



**Первый заместитель председателя ДУМ СПб и ЛО, полномочный представитель муфтия шейха Рашида ГАЙНУТДИНА в Северо-Западном федеральном округе, ответственный секретарь издания «Аль-Минбар» Рашиль СЕЙФЕТДИНОВ:**

«Газета “Аль-Минбар” — это важный информационный ресурс Духовного управления мусульман СПб и ЛО, а также площадка, на которой представлены события из жизни мусульман Санкт-Петербурга, богословские размышления, исламский взгляд на происходящее в регионе. По благословению нашего духовного лидера — муфтия шейха Рашида Гайнутдина мы возродили это издание после долгого перерыва, длившегося целый век. И сегодня мы ежемесячно выпускаем достойный, красочный, иллюстрированный

материал на восьми полосах, чтобы качественно представлять позицию мусульман нашего региона. Возрождение традиций наших прославленных предков невозможно без восстановления издаваемых ими информационных ресурсов. Хочу поблагодарить всех, кто причастен к нашему изданию, и поздравить их с вековым юбилеем информационного рупора мусульман Петербурга — газеты “Аль-Минбар”.



# БЮСТ ШИГАБУТДИНА МАРДЖАНИ СКУЛЬПТОРА ВИНЕРЫ АБДУЛЛИНОЙ БЫЛ ПРЕДСТАВЛЕН В ПЕТЕРБУРГЕ

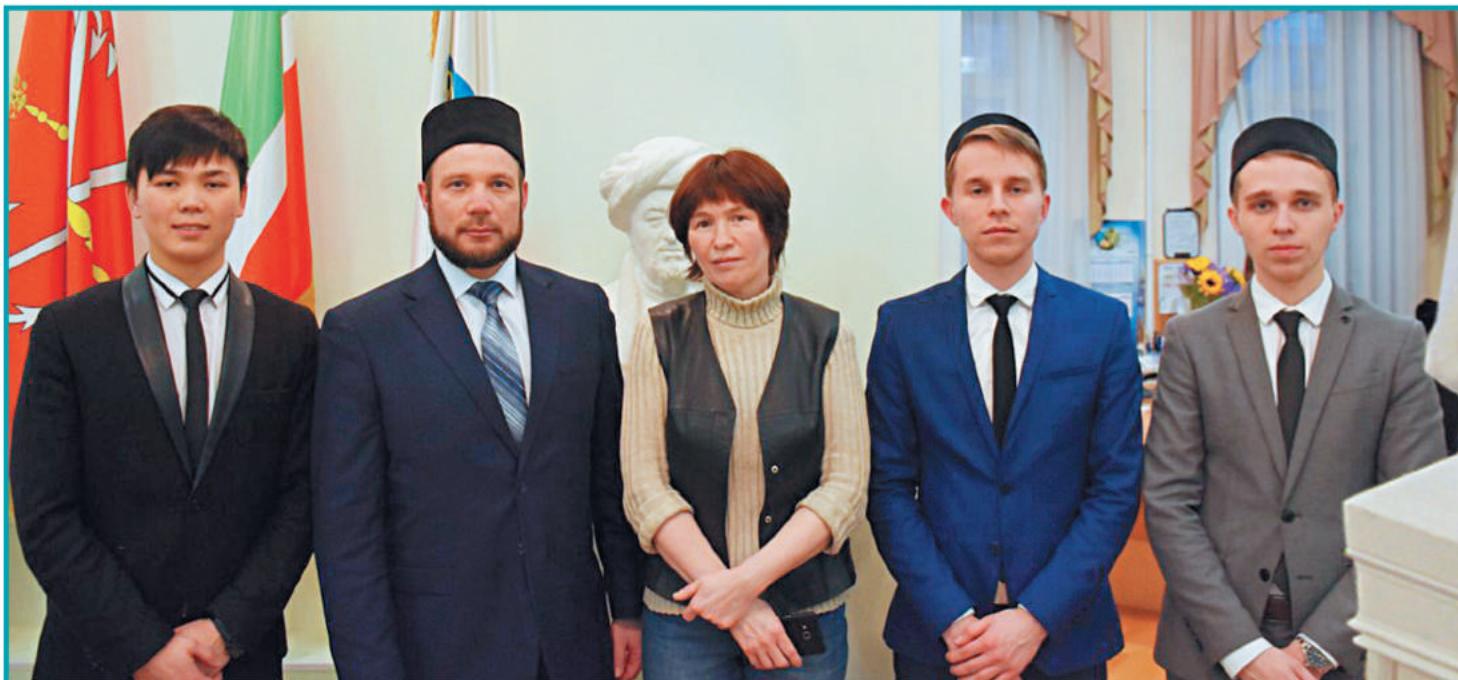


фото: ДУМ СПб и ЛО

Председатель Совета улемов имам Дамир ХУСАИНОВ и скульптор Винера АБДУЛЛИНА с имамами Духовного управления мусульман Санкт-Петербурга и Ленинградской области



фото: ДУМ СПб и ЛО

В Постоянном представительстве Республики Татарстан в Санкт-Петербурге и Ленинградской области состоялось открытие выставки известного татарского петербургского скульптора, члена Санкт-Петербургского отделения Союза художников России, заслуженного деятеля искусств Республики Татарстан Винеры Абдуллиной. Бюст татарского философа, богослова, историка Шигабутдина Марджани, 200-летие которого отмечается в этом году, стал главным экспонатом. На выставке также были представлены другие работы скульптора.

Со словом выступили постпред РТ в СПб и ЛО Ренат Валиуллин, отметивший важность сохранения традиций татарской культуры и популяризации наследия татарского богословия, а также имам Духовного

управления мусульман Санкт-Петербурга и Ленинградской области Салих Кадеев, который кратко осветил научную деятельность Шигабутдина Марджани:

«Немалая заслуга Шигабутдина-хазрата в том, что своими богословскими трудами, изысканиями по истории, он значительно расширил горизонты мышления своих современников, оказав огромное влияние на формирование религиозных взглядов и национального самосознания тюрко-татарского общества. Что особенно важно, масштаб и глубина личности и мышления Марджани были признаны уже его современниками, причём как в мусульманском мире, так и в русских и западноевропейских академических кругах», – подчеркнул в своём выступлении перед собравшимися имам Салих Кадеев.

Среди выступавших была, в основном, татарская интеллигенция Санкт-Петербурга: председатель Совета старейшин ДУМ СПб и ЛО Ибрагим Туктаров, известный ленинградский писатель и журналист Раҳимжан Теляшов, руководитель Татарского общества «НурПлюс» Ринат Магдиев и другие.

Председатель Совета улемов ДУМ СПб и ЛО Дамир Хусаинов рассказал собравшимся о важности духовных лидеров в нравственном воспитании общества, о том, что мы должны помнить их наследие и воплощать в жизнь:

«Важным является то, что проводя такие мероприятия, как сегодня, мы не только популяризуем философское и религиозное наследие наших прославленных предков, но и сохраняем татарскую мусульманскую идентичность».

Выступает  
имам Салих КАДЕЕВ

Автор бюста Шигабутдина МАРДЖАНИ скульптор Винера АБДУЛЛИНА во время открытия выставки с представителями татарской интеллигенции Санкт-Петербурга



# 200 ЛЕТ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ ШИГАБУТДИНА МАРДЖАНИ



*Люди придумывают деяния,  
Но не действуют по ним.  
Но святости можно добиться,  
Лишь будучи на дороге  
Верных предков.*

Шигабутдин МАРДЖАНИ



**Марджани-хазрат об обвинении в неверии:** «Неправильно обвинять в неверии человека, который обращается к Каабе (ахл ал-кибла) и произносит слова исповедания таухида, за ошибочные речи. Для обвинения его в неверии нужно знать, что он без всяких объяснений отрицает существование чего-то, что было передано от Пророка надёжным путём, и обвиняет Пророка во лжи. Для этого необходимо доказать, что отрицающий человеком текст передан надёжным путём и отрицающий знает об этом, что человек отрицает текст безо всяких объяснений и осознанно. Однако узнати всё это может лишь очень умный, обладающий трезвым умом и хорошей нравственностью человек, который к тому же хорошо осведомлён о взглядах и вероубеждении отрицающего. Даже при соблюдении всех этих условий, на основе хадисов Пророка “Если кто-то скажет другому: ‘Эй, неверный!’, один из них будет неверный”, “Закрывайте глаза на ошибки тех, кто произнёс ‘Ля иляха иллял-лах’, не обвиняйте в

**16 января исполнилось двести лет со дня рождения Шигабутдина МАРДЖАНИ – выдающегося отечественного татарского философа-богослова, историка, просветителя, навсегда вошедшего в плеяду прославленных мыслителей татарского народа и российских мусульман в целом.**

**Духовное управление мусульман Санкт-Петербурга и Ленинградской области, как и в целом ДУМ Российской Федерации, на протяжении ряда лет проводит целенаправленную научно-просветительскую работу по популяризации отечественного богословского наследия, организуя широкоформатные научные обсуждения и выпуская многочисленную печатную продукцию.**

**Предлагаем вашему вниманию несколько выдержек из работ, посвящённых взглядам Шигабутдина Марджани, актуальность которых не гаснет и по сей день.**

их неверии”, “Если кто-то обвинит в неверии человека, произнёсшего ‘Ля иляха иллял-лах’, он сам будет ближе к неверию”, “Если кто-то обвинит другого в неверии или скажет: ‘О враг Аллаха’, и это не будет соответствовать действительности, произнёсший это сам будет неверным” можно сделать вывод, что в обвинении человека в неверии таится большая опасность. Поэтому такие великие имамы и муджтахиды, как Абу Ханифа и Шафии, осторегались обвинять в неверии того, кто произносит слова исповедания таухида и обращает лицо к Каабе».

(Шихабутдин МАРДЖАНИ: сборник статей, посвящённый 100-летию Ш. Марджани, изданный в Казани в 1915 г. / [авт. предисл. Р. М. Мухаметшин; сост. и подготовка к изд., научн. ред. Р. А. Гиззатуллин; пер. с татар. Г. М. Гильязова, Г. Р. Ахметьяновой]. – Казань: Татар. кн. изд-во, 2015, С. 195).

→ Стр. 5

В Санкт-Петербурге в рамках «II Дни мусульманской культуры» прошла II Всероссийская научно-практическая конференция «Чтения имени Шигабутдина Марджани». Ноябрь 2017 года



Фото: Алексей Насыров

► Окончание. Начало на стр. 4

**Шигабутдин Марджани:** «Что касается религиозных действий и подобного им, то каждому необходимо руководствоваться в них шариатом, брать сведения из Корана, Сунны, иджма (согласное мнение авторитетов Ислама). Если же нет суждения на поверхности Корана, Сунны или о нём нет согласного мнения авторитетов Ислама, то необходимо принимать во внимание пригодность суждения и выносить иджтихад вместо него».

(Источник: Интернет-портал «Российское Мусульманство», [www.islamrf.org](http://www.islamrf.org)).

**На страницах «Назурат ал-хакк» Шигабуддин Марджани** призывал к очищению Ислама от непозволительных в религии нововведений, возврату к Корану, Сунне и практике праведных предшественников (салаф). По его мнению, после эпохи праведных предшественников и их ближайших последователей, появляются первые тенденции падения нравов, исходящие из человеческой природы, а затем наступает полный упадок. Эпоха между подлинным Исламом и современностью определяется Марджани как время «фанатизма и невежественного рвения» (ал-'асабийя вал-хамийя ал-джахилийя).

(Д. Шагавиев. Просветительские и религиозные воззрения Шигабуддина Марджани / Интернет-портал «Российское Мусульманство», [www.islamrf.org](http://www.islamrf.org)).



Портрет Шигабутдина МАРДЖАНИ.  
Работа художника Виктора Фёдорова



Одна из основных причин, по которой имамы критиковали Марджани и вступали с ним в разногласия:

«Марджани долгое время изучал Коран, хадисы, исследовал мазхабы праведных предков и сравнивал нынешнее вероубеждение и поклонение с тем, что было в I и II вв. (хиджры). И на основе этого делал выводы. Марджани утверждал, что в наше время многие вопросы вероубеждения и исламского права отклонились от пути мусульман времён Пророка, что многое из Сунны стало восприниматься как нововведение, а нововведения – как Сунна, что в книгах альимов позднего периода встречаются многие моменты, противоречащие шариату. Когда Марджани задавали вопрос, связанный с шариатом, первым делом он исследовал, что говорится об этом в Коране и хадисах, а если в них не находил точного ответа, выяснял, что говорили учёные муджахиды, изучал риваяты фахихов и отвечал на вопросы, лишь после проверки доказательства истинности своих слов».

(Шихабутдин МАРДЖАНИ: сборник статей, посвящённый 100-летию Ш. Марджани, изданный в Казани в 1915 г. / [авт. предисл. Р. М. Мухаметшин; сост. и подготовка к изд., научн. ред. Р. А. Гиззатуллин; пер. с татар. Г. М. Гильязова, Г. Р. Ахметьяновой]. – Казань: Татар. кн. изд-во, 2015. С. 134).

**О спорах мутакаллимов относительно вопросов вероубеждения Шигабутдин Марджани говорил следующее:** «Если в вопросах акиды человек, не довольствуясь тем, о чём говорится и что доказывается в Книге Аллаха и сунне Пророка, занимается каламом и спорами, это будет означать, что он занялся делом, выходящим за рамки приказов Всевышнего и своих обязанностей, что он ищет иной истиный путь, нежели путь, данный Аллахом, и иные доказательства, нежели доказательства Пророка. Такие поступки же являются причиной отклонения от верного пути и гибели, о котором даже не подозреваешь, потому что в одном хадисе говорится: «Если в одну общину прокрадется спор, он погубит её».

(Шихабутдин МАРДЖАНИ: сборник статей, посвящённый 100-летию Ш. Марджани, изданный в Казани в 1915 г. / [авт. предисл. Р. М. Мухаметшин; сост. и подготовка к изд., научн. ред. Р. А. Гиззатуллин; пер. с татар. Г. М. Гильязова, Г. Р. Ахметьяновой]. – Казань: Татар. кн. изд-во, 2015. С. 167).

## ПРОФЕССОР АЙДАР ХАБУТДИНОВ ОБ АКТУАЛЬНОСТИ ИДЕЙ ШИГАБУТДИНА МАРДЖАНИ СЕГОДНЯ



Фото: ДУМ СПб и ЛО

«Шигабутдин-хазрат актуален для нас, потому что процесс, начавшийся двести лет назад, и сама жизнь этого человека, тесно связанны с современными проблемами России. Сюда я отнесу идею правового государства, конституционализма, суверенитета парламента, выборности всех властей, включая муфтия, как органа власти у мусульман. Всё это актуально и для современного исламского мира. Ведь сегодня не утихают дискуссии на тему, что является приемлемым для мусульманского сообщества – тирания или демократия? А истоком

последней, между прочим, является коранический принцип “шуро”, что означает принадлежность суверенитета народу, который избирает своих представителей, формируя парламент. Всё это было отражено в размышлениях выдающегося Шигабутдина Марджани».

(Айдар ХАБУТДИНОВ, профессор Казанского федерального университета, доктор исторических наук. II «Марджаниевские чтения», Санкт-Петербург, 23.11.2017).

## ИМАМЫ САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКОГО МУХТАСИБАТА ПОЧТИЛИ ПАМЯТЬ ШИГАБУТДИНА МАРДЖАНИ



Имам  
Найл' КУЛАХМЕТОВ

В резиденции Духовного управления мусульман Санкт-Петербурга и Ленинградской области прошёл вечер памяти выдающегося татарского учёного-богослова, прославленного философа и педагога Шигабутдина Марджани, приуроченный к двухсотлетию со дня его рождения. В мероприятии приняли участие имамы, учащиеся и выпускники ведущего мусульманского учебного теологического заведения России –

Московского исламского института, являющиеся студентами Восточно-го факультета Санкт-Петербургского университета. По их признанию, Шигабутдин-хазрат – пример мусульманского религиозного деятеля, воплощение того образа отечественного имама, к которому следует им стремиться.

Шигабутдин-хазрат являя собой пример не просто всесторонне развитого, интеллектуально подкованного мусульманского религиозного деятеля, но и отражал собою чаяния татарской интелигенции, стремящейся с одной стороны к сохранению и развитию религиозных традиций татарского народа, а с другой – к гармоничному созиданию в качестве части большого и просвещённого человечества, – сказал имам Мухаммад Кадеев.

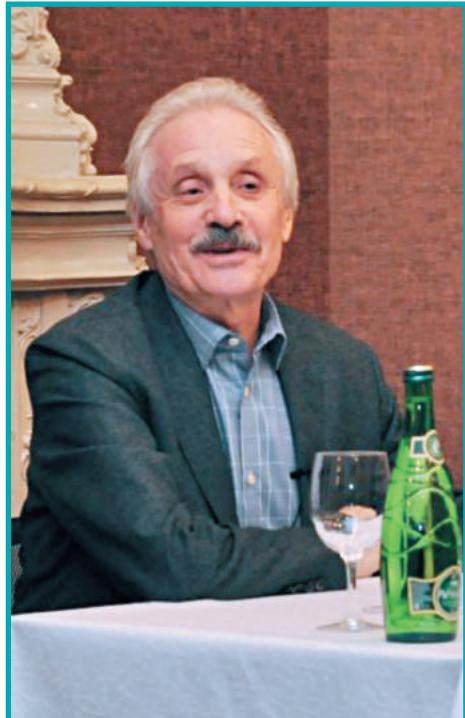
Будучи предвестником джадидского движения в России, он заложил его основы – реформу преподавания в медресе, усвоение татарским народом передовых достижений мировой культуры и науки, – подчеркнул имам Найл' Кулакметов.

Вечер памяти завершился коллективным дуа за упокоение души великого мыслителя.



Фото: ДУМ СПб и ЛО

# ЛЕОНИД СЮКИЯЙНЕН: ШАРИАТ ДОКАЗАЛ СВОЮ СПОСОБНОСТЬ ГАРМОНИЧНО ВЗАИМОДЕЙСТВОВАТЬ С ЕВРОПЕЙСКИМ ПРАВОМ



Доктор юридических наук,  
профессор НИУ ВШЭ  
Леонид СЮКИЯЙНЕН

фото: ДУМСПб иЛО

В начале выступления учёный обратил внимание на актуальную в наши дни проблему недопонимания между мусульманским, российским и западным обществами в некоторых социальных вопросах. «На Западе, и в России расхоже убеждение, что европейское право — это действительно культура, а вот шариат — мракобесие, унижение достоинства и прав человека, так что эти две традиции совершенно несовместимы. Такие оценки понятны с психологической и политической точек зрения, но они не имеют отношения к действительности», — уверяет специалист. — В Европе считаются нонсенсом смертная казнь за вероотступничество, приниженное положение женщины в браке по сравнению с мужчиной, жестокие наказания, отсутствие у немусульман права возглавлять государство, запрет на публикацию в СМИ критики в отношении Пророка и его семьи. Как правило, эти проявления исламского права вызывают дискуссии».

Л. Р. Сюкиянен видит сложность в том, что в мусульманских государствах, несмотря на демократизацию, в областях семейного и уголовного права никакая власть действительно не может применить иные инструменты, кроме шариатских, не утрачивающих значимость и сегодня. «За правонарушения в виде кражи, употребления алкоголя, внебрачных сексуальных связей, оскорблений религии предполагаются наказания, установленные именно шариатскими источниками — вечными и неизменными в глазах мусульман Кораном и Сунной. Ведь это — воля Всевышнего. Во всех странах, где право основано на шариате, это продолжает сохраняться», — поясняет лектор.

Вместе с тем, по его мнению, уровень конфликтности таких ситуаций удается снизить: «Компромиссом становится двойная система права, при которой мусульмане придерживаются шариата, а немусульмане — собственных установок. Например, в Египте, где официально признано более десятка конфессий, мусульмане живут по шариату, а католики и дружи — по своему кодексу. В случаях, когда таковой отсутствует, на те или иные конфессиональные группы распространяется общее, т. е. шариатское, право страны. Поэтому можно говорить о внутреннем правовом плюрализме».

Учёный также подчеркивает, что о наболевшем вопросе положения мусульманских женщин не следует судить поверхностно: «По шариату

**На Восточном факультете СПбГУ с лекцией «Взаимодействие исламской и европейской правовой культуры: современный опыт» в декабре выступил доктор юридических наук, профессор НИУ ВШЭ Леонид Рудольфович СЮКИЯЙНЕН**

ограниченность женщин в личных правах (полигамия, распоряжение имуществом с согласия мужа) компенсируется абсолютной материальной защищённостью: юридически всегда должно присутствовать обеспечивающее их лицо. В некоторых мусульманских странах одиночных женщин содержит государство».

Сюкиянен обращает внимание, что при взаимодействии западной модели права и мусульманской совсем не обязательно должны возникать острые противоречия. «В гражданском и предпринимательском праве конфликтов практически нет. Основной камень преткновения — процент при займах между физическими лицами, но он



фото: ДУМСПб иЛО

## ГЛАВА САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКОГО МУХТАСИБАТА ПОЗДРАВИЛ СВОЕГО ПОДМОСКОВНОГО КОЛЛЕГУ С ПРИСВОЕНИЕМ УЧЁНОЙ СТЕПЕНИ

Председатель Духовного управления мусульман Санкт-Петербурга и Ленинградской области имам-мухтасиб Дамир МУХЕТДИН поздравил своего подмосковного коллегу муфтия Московской области Рушана Аббясова с успешной защитой кандидатской диссертации. В поздравительной телеграмме мухтасиб Мухетдин сказал:



Первый заместитель председателя Совета муфтиев России и Духовного управления мусульман Российской Федерации, председатель Духовного управления мусульман Московской области, Муфтий Рушан-хазрат АББЯСОВ

«Ас-саляму алайкум ва ракматуллахи ва баракатух!

Мир Вам, милость Всевышнего и Его благословение, дорогой брат Рушан-хазрат!

С большой радостью услышал весть о Вашей успешной защите кандидатской диссертации по философии и присвоением Вам учёной степени кандидата философских наук. Тема Вашего исследования звучит как «Современная социальная доктрина Ислама», что, безусловно, актуально в наше время, и тот факт, что в нашей умме появился религиозный деятель, который досконально разбирается в этом, большой плюс как для Совета муфтиев России, где мы с Вами имеем честь трудиться, так и для всего мусульманского сообщества страны.

Молитвенно желаю Вам дальнейших успехов на поприще научно-исследовательской работы. Дай Всевышний, чтобы Ваши научные изыскания послужили добрую службу на благо всех мусульман Московской области!

С добрыми молитвами, — председатель Духовного управления мусульман Санкт-Петербурга и Ленинградской области имам-мухтасиб Дамир МУХЕТДИН»

из гражданского кодекса просто исключается. То же самое с конституционным правом. Хотя в исламском праве эта отрасль не разрабатывалась специально и была очевидным западным заимствованием, она, являясь европейским институтом, наполняется шариатскими элементами. Например, президент и премьер-министр клянутся Всевышним Аллахом. Преамбулы основного закона начинаются с басмой. В конституции Саудовской Аравии сказано, что все права человека защищаются шариатом», — делится наблюдениями специалист.

Современную ситуацию с правом мусульманских государств учёный характеризовал как относительный баланс: «В большинстве стран сочетаются элементы исламской и европейской правовых систем. Правда, есть и исключения. Например, в Турции законодательство — абсолютно светское, хотя нет сомнений в том, что это — мусульманская страна. Другой пример — бывшие советские республики. В их законодательстве нет ничего от шариата, однако все они — члены Организации Исламского Сотрудничества. Где, кстати, до недавнего времени генеральным секретарем был турок Экмелиддин Ихсаноглу. В основе гражданских кодексов мусульманских стран лежит европейский стандарт. Иногда уже даже невозможно проследить, что имеет исламское происхождение, а что — европейское, как, скажем, в Гражданском кодексе ОАЭ 1985 года. Сам факт включения в законодательство, в целом построенное по западной модели, отдельных институтов и компонентов шариата (например, признание вакфа юридическим лицом) подчёркивает его правовую природу и возможность гибкого взаимодействия с другими традициями», — заключает лектор.

Специалист привёл и ряд исторических примеров, иллюстрирующих позитивное взаимодействие шариата с западными правовыми системами. «Историческая рецепция европейского права происходила безболезненно, никаких оппозиционных партий или демонстраций с массовой гибелью людей не было. В арабских странах исламское право начинает особенно тесно взаимодействовать с европейским с XIX века, со времён экспедиции Наполеона, когда мусульманскую молодёжь начинают посыпать на обучение в Европу. Ещё пример — Османская империя. Реформа Танзимата, скажем, заимствовала многое из европейского права. Более того: в османских законодательных актах нет ни одного последовательно шариатского, — подчёркивает учёный. — Любопытно также, что европейское (континентальное) и англо-саксонское право почти не могут сочетаться между собой. Но исламское право прекрасно работает и с тем, и с другим. На севере Африки в результате взаимодействия шариата и французского права сложилось так называемое алжирское право, а в Индии — при контактах с английским — англо-мухамеданское».

В заключение Л. Р. Сюкиянен напомнил, что взаимодействие шариата и европейского права не было односторонним. «Мало кто знает, что мусульманское право оставило свои следы в европейском. Институт перевода долгов, институт морской аварии, правовое положение военнопленных, институт векселя — это исламское наследие обогатило западное право, — отмечает лектор. — На этих примерах мы можем видеть, что исламская правовая культура доказала свою способность гармонично сочетаться с европейской».

Ольга ЗАБЛОЦКАЯ,  
специально для  
газеты «Аль-Минбар»

# ГЛАВА САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКОГО МУХТАСИБАТА ПРИНЯЛ УЧАСТИЕ ВО ВСТРЕЧЕ С ПОСЛОМ США



Традиционным мусульманским приветствием – пожеланием мира и благословения Всевышнего – Ас-саляму алейкум ва рахматуллахи ва барактух! – приветствовал муфтий шейх Равиль Гайнутдин в своей резиденции в Московской Соборной мечети чрезвычайного и полномочного посла США в Москве господина Джона Мида Хантсмана. Посла сопровождали министр-советник посла по политическим вопросам г-н Кристофер Робинсон, второй секретарь политического отдела Сара Чача и другие сотрудники посольства.

Вместе с муфтием шейхом Равилем Гайнутдином гостей встречали председатель ДУМ Санкт-Петербурга и Ленинградской области имам-мухтасиб Дамир Мухетдин, первый зампред ДУМ РФ Дамир Гизатуллин, первый зампред СМР и зампред ДУМ РФ по международным делам Рушан Аббясов, сотрудники ДУМ РФ и СМР.

«Мы уверены, что права мусульман в России не могут и не должны ни в коей мере и ни в чём быть ущемлены», – высказал свою убеждённость духовный лидер российских мусульман. «Народы России мирно проживают на своей территории уже много веков, и такой опыт вызывает обоснованный интерес со стороны руководства европейских стран», – заявил Равиль Гайнутдин.



**Чрезвычайный и полномочный посол США в Москве господин Джон Мид ХАНТСМАН и председатель ДУМ Санкт-Петербурга и Ленинградской области имам-мухтасиб Дамир МУХЕТДИН**

Муфтий подчеркнул, что именно президент В. Путин дал политическое добро на реконструкцию старого здания Московской Соборной мечети, о необходимости которой мусульмане неоднократно обращались к прежнему руководству России.

Живой интерес господина посла вызвал рассказ муфтия о направлениях и масштабах работы возглавляемых им всероссийских организаций, о создании системы религиозного образования и просвещения, партнёрстве с ведущими государственными вузами, что способствует высокому уровню подготовки имамов, о выстраивании межрелигиозного диалога в стране, об успехах в работе с мусульманскими организациями во всём мире, с руководством и министерствами мусульманских стран.

С удовлетворением господин посол ознакомился с важнейшими и представительными международными проектами, такими как Московский международный конкурс чтецов Корана, площадками для международного диалога Международный мусульманский форум и Конференция «Духовный шёлковый путь», цель которых – задействовать и донести до мира истинную суть священной религии Ислам – религии мира, религии, проповедующей запрет на войны и убийство невинных людей.

Для господина посла оказался неизвестным тот факт, что ещё в начале XIX века татары, поселившиеся в Бруклине, принесли в Нью-Йорк мусульманские традиции, которые сохраняют и поныне.

Господин Джон Хантсман высказал согласие с мнением, что для урегулирования существующих вопросов, необходимо единение, поиск точек соприкосновения, изучение истории народов.

Муфтий шейх Равиль Гайнутдин пригласил начать изучение традиций мусульманских народов России со знакомства с традиционным гостеприимством за радушным обедом с блюдами татарской кухни.

По материалам пресс-службы ДУМ РФ

## ИСЛАМ И ПОЭЗИЯ

В былые времена на страницах газеты мусульман революционного Петрограда «Аль-Минбар» публиковались стихи правоверных жителей тогда ещё столицы России. Спустя век редакция издания возрождает эту традицию. Мы будем представлять вниманию наших читателей произведения поэтов нашего города.

Если Вы хотите опубликовать своё стихотворение на тему Ислама, присыпайте его нам на электронный адрес [isladumspb@gmail.com](mailto:isladumspb@gmail.com)

### Салих ГАБАДУЛЛИН

#### КОРАН

Коран напоминает мне цветник,  
В Аравии когда-то насаждённый,  
В пустыне каменистой как родник  
Забивший, став рекою полноводной.

Как говорят, архангел Джабраил  
Его продиктовал Пророку вдохновенно,  
Затем учениками он записан был  
И при Османе утверждён уже, наверно.

В нём трёх религий сплавились черты  
И молодая жизненная сила,  
Которая не знала суеты,  
В походы шла, мечети возводила.

Аят к аяту – мудрость старины,  
Каабы тайна и Пророка свет,  
Отцы и деды этому верны,  
И нам менять религию не след.



**Салих Садекович ГАБАДУЛЛИН,**  
член Российской Межрегионального  
союза писателей Академии русской  
 словесности и изящных искусств  
им. Г. Державина. Печатался в журналах  
«Русское слово», «Огни Гавани»,  
а также в газете «Нур».



Коллаж: ДУМ СПб и ПО

## ДЕНЬ РОЖДЕНИЯ ИЛЬЯСА НОРОВА



22 декабря – день рождения мусульманского активиста Ленинградской области, руководителя одной из старейших татаро-башкирских организаций невского района Ильяса Баймактоловича Норова.

История жизни татаро-башкирского общества «Юлдаш» неразрывно связана с богатейшими традициями мусульманского населения Гатчинского района, ведь история Гатчины, находящейся в полусотне километров от Санкт-Петербурга, переплетена с традициями Востока. Издавна здесь живут потомки татарских мурз: Апраксины, Куракины, Ростопчины, Аракчеевы, Куприны. Селились они и их потомки именно на территории современного Гатчинского района. В Гатчине император Николай I подписал указ об учреждении в Петербургском университете Восточного факультета, куда из Казани были переведены выдающиеся учёные, востоковеды, золотоординоведы Х. Д. Френ, М. Казамбек, В. П. Васильев, С. Хальфин, составившие впоследствии то, чем так гордится сегодня Петербург – кузницу российского востоковедения. Сегодня, по словам председателя татаро-башкирского общества Гатчины «Юлдаш» И. Б. Норова, в районе проживает порядка 2,5-3 тысяч татар и башкир, а общая численность мусульман может составлять до 10 тысяч человек, и динамика роста положительная. Для них Ильяс Баймактолович – человек, который достойно представляет их интересы в переговорах с властями по многим насущным для них вопросам, в том числе создание в районе исламского культурно-просветительского центра.

Коллектив Духовного управления мусульман Санкт-Петербурга и Ленинградской области сердечно поздравляет председателя татаро-башкирского общества «Юлдаш» г. Гатчины и Гатчинского района Ленинградской области И. Б. Норова с 60-летним юбилеем и желает ему крепкого здоровья и семейного благополучия.

## МАККА АЛБОГАЧИЕВА НАГРАЖДЕНА МЕДАЛЬЮ



Старший научный сотрудник отдела этнографии Кавказа Музея антропологии и этнографии им. Петра Великого (Кунсткамера) РАН, кандидат исторических наук М. С. - Г. Албогачиева награждена юбилейной медалью «25 лет образования Республики Ингушетия». Распоряжение подписал гла-ва республики Ю. - Б. Евкуров.

«За вклад в укрепление ингушской государственности, развитие дружбы и сотрудничества между народами, многолетнюю плодотворную научную, общественную и благотворительную деятельность и в связи с 25-летием образования Республики Ингушетия», – говорится в тексте распоряжения.

Макка Султан-Гиреевна Албогачиева – активный член мусульманской общины Санкт-Петербурга, входит в состав редколлегии и является автором ряда статей энциклопедического словаря «Ислам на Северо-Восточном Кавказе» из серии «Ислам в Российской Федерации», издаваемым ИД «Медина».

## ВЕЧЕР ПАМЯТИ ЖИТЕЛЕЙ БЛОКАДНОГО ЛЕНИНГРАДА ПРОШЁЛ В САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКОМ МУХТАСИБАТЕ



74 года прошло со дня полного освобождения Ленинграда от фашистской блокады. 872 дня блокады этого города вошли в историю Великой Отечественной войны как самые трагические события, которые достойны памяти и уважения. Мужество и отвага защитников Ленинграда, страдания и терпение жителей города — всё это на долгие годы останется примером и уроком для новых поколений.

По этому случаю в резиденции Духовного управления мусульман Санкт-Петербурга и Ленинградской области прошёл вечер памяти мусульманских защитников Ленинграда и жертв блокады. Почётные ленинградцы-мусульмане, среди которых был председатель Совета старейшин ДУМ СПб и ЛО Ибрагим Туктаров, делились трагическими воспоминаниями, которые навсегда остались в их памяти. Вечер был знаменателен тем, что там присутствовали дети — совсем юное поколение петербуржцев, которые из первых уст переживших

блокаду впитывали сведения о бессмертном подвиге и стойкости ленинградцев в 1941–1944 годах.

В этот день на Литейном, 46 собрались ветераны Великой Отечественной войны, труженики тыла, жители блокадного города, на себе испытавшие голод, холод и бесконечные бомбёзки. Специально для них юные мусульмане Санкт-Петербурга подготовили стихи и рассказы. Полномочный представитель председателя ДУМ РФ в Северо-Западном федеральном округе Равиль Сейфетдинов зачитал обращение к петербуржцам от имени духовного лидера российских мусульман муфтия шейха Рауиля Гайнутдина, а также от имени председателя ДУМ Санкт-Петербурга и Ленинградской области имам-мухтасиба Дамира Мухетдина.

Вечер завершился коллективной молитвой Всевышнему за умиротворение душ павших в те годы, а также за то, чтобы те испытания больше никогда не выпали на долю жителей нашего города.

### ОБРАЩЕНИЕ МУХТАСИБА МУХЕТДИНА К ПЕТЕРБУРЖЦАМ ПО СЛУЧАЮ 74-Й ГОДОВЩИНЫ ПОЛНОГО ОСВОБОЖДЕНИЯ ЛЕНИНГРАДА ОТ ФАШИСТСКОЙ БЛОКАДЫ

«Поздравляю всех санкт-петербуржцев-ленинградцев с Днём воинской славы — Днём полного освобождения Ленинграда от фашистской блокады. Это день одновременно скорби и поминования погибших и гордости за бессмертный подвиг жителей города. 27 января 1944 года — символ несломленного духа, невероятной силы веры и надежды, человеческого сострадания и общегражданского патриотизма. Память о том подвиге, что совершили наши общие предки в те страшные для всей огромной страны годы, будет жить вечно в наших сердцах. Мусульмане Советского Союза, правоверные жители блокадного Ленинграда совместно с представителями всех других религий нашей страны кровью и потом приближали эту Победу, голодали и умирали в Ленинграде, но в молитвах своих просили Господа о ниспослании окончания этого ужаса. Дай Всевышний, чтобы испытания, выпавшие на головы наших общих предков, больше не повторились бы никогда. А мы, поколение россиян спустя десятилетия после этого, будем следовать бессмертной традиции подлинного единения всех ленинградцев-петербуржцев».

**Имам-мухтасиб Дамир МУХЕТДИН,**  
председатель Духовного управления мусульман Санкт-Петербурга и Ленинградской области.  
Санкт-Петербург, 27 января 2018 г.



## ВОЛОС ПРОРОКА МУХАММАДА (МИР ЕМУ) ПРИВЕЗЛИ В САНКТ-ПЕТЕРБУРГ

4 декабря в Северную столицу России был доставлен сохранившийся до наших дней волос лучшего из творений Всевышнего — пророка Мухаммада (мир ему).

Вайнахская община города приняла эту бесценную реликвию в стенах Ингушского культурного центра Петербурга, проводя мавлид. Председатель Местной религиозной организации мусульман Санкт-Петербурга «Зикр» имам Магомед Хадзизев обратился к многочисленным собравшимся прихожанам с проповедью о значении заключительного Пророка для всего человечества.

В мероприятии приняли участие старейшины ингушской и чеченской общин города, активисты мусульманских организаций города, религиозные деятели, спортсмены.



Фото: ДУМ СПб и ЛО

## ДЕНЬ РОЖДЕНИЯ ТАТАРСКОГО ПЕТЕРБУРГСКОГО СКУЛЬПТОРА ВИНЕРЫ АБДУЛЛИНОЙ



Скульптор Винера АБДУЛЛИНА с постоянным представителем РТ в СПб и ЛО Ренатом ВАЛИУЛЛИНЫМ

Свой очередной день рождения отметила Винера Абдуллина — известный петербургский скульптор, человек с творческим взглядом на мир, который, как художник, смог привнести в искусство исламские религиозные элементы.

По её собственному признанию, она с детства стала проявлять тягу к искусству, любила рисовать и поначалу занималась живописью. «Мыслить и творить» — стало лейтмотивом её деятельности. При этом её живо интересовало исламское искусство, элементы которого она гармонично привносила в свои произведения. «В детстве мы с бабушкой ходили в мечеть, и меня завлекали эти каллиграфические надписи, приводимые из Священного Писания», — вспоминает скульптор. Потом было художественное училище, затем Петербургская академия художеств. Закончив аспирантуру, она стала руководителем гипсоформовой мастерской при Академии художеств, которую возглавляет и по сей день.

Сегодня Винера Абдуллина — член Санкт-Петербургского отделения Союза художников России, заслуженный деятель искусств Республики Татарстан. Она получает заказы из разных уголков России и даже из-за рубежа. Её работы демонстрируются на многих выставках. Она активно сотрудничает с Санкт-Петербургским Мухтасибатом, являющимся для неё площадкой демонстрации



выполненных ею художественных произведений. В частности, в период проведения II Дней мусульманской культуры весь ноябрь 2017 года в Академии художеств работала выставка произведений искусства татарского скульптора, на которой демонстрировались бюсты отечественных мусульманских богословов и другие работы исламской направленности.

Коллектив Духовного управления мусульман Санкт-Петербурга и Ленинградской области поздравляет Винеру Абдуллину с днём рождения и желает ей новых творческих свершений, успешной реализации задуманных проектов, здоровья и семейного благополучия.



УЧРЕДИТЕЛЬ:  
ООО «ИЗДАТЕЛЬСКИЙ ДОМ  
“МЕДИНА”»

«АЛЬ-МИНБАР»

Ежемесячная газета 16+

Главный редактор: имам-мухтасиб Дамир МУХЕТДИН  
Выпускающий редактор: Камиль АХМАДЕВ  
Ответственный секретарь: Равиль СЕЙФЕТДИНОВ  
Редактор-корректор: Радиев ГАЛИЕВ  
Фирменный стиль и вёрстка: Ратмир АХИЯРОВ  
Адрес редакции: 191014, г. Санкт-Петербург, Литейный просп., 46  
Телефон: +7 (812) 777 12 77  
E-mail: islamdumspb@gmail.com <http://islamdumspb.ru>  
Адреса в соцсетях: <https://www.facebook.com/islamdumspbofficial/>  
[https://instagram.com/islamdumspb\\_official](https://instagram.com/islamdumspb_official)  
[https://vk.com/islamdumspb\\_official](https://vk.com/islamdumspb_official)

Тираж: 999 экз.  
Зак. ТД-1058



Газета издаётся при финансовой поддержке некоммерческого благотворительного фонда «Фонд поддержки исламской культуры, науки и образования»

Мнение редакции может не совпадать с точкой зрения авторов статей

Отпечатано в ООО «Типографский комплекс «Девиз», 195027, Санкт-Петербург, ул. Якорная, д. 10, корпус 2, лит. А, помещение 44

Распространяется бесплатно